



KARTA CHARAKTERYSTYKI SUBSTANCJI NIEBEZPIECZNEJ

ORTO-XYLENE

Wersja : 4.02

Strona: 1/6

z dnia: 2003-12-02

Etykieta produktu

Oznakowanie (UE):

Symbole:

Wymagane



Symbole

Zwroty R:

Zwroty S:

Oznakowanie transportowe:

Xn – Produkt szkodliwy

R10: Produkt łatwo palny

R20/21 - Działa szkodliwie przez drogi – oddechowe i w kontakcie ze skórą.

R38 - Działa drażniąco na skórę.

R65 - Działa szkodliwie; może powodować - uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

S24 Unikać zanieczyszczenia skóry

S25 Unikać zanieczyszczenia oczu.

S36/37 Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

S43: W przypadku pożaru, stosować CO₂, proszek lub pianę, nigdy nie używać wody.

S62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów: niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

Wymagane (patrz p.14)

1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa:

ORTO-XYLENE

Zastosowanie:

surowiec wielu syntez chemicznych,

1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent:

TOTAL FLUIDES

51, ESPLANDE DU GENERAL DE GAULLE

92907-PARIS LA DEFENSE CEDEX

tel 33-1-41-35-33-64

Dostawca:

Total Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 80

00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji:

Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63

Telefony w nagłych przypadkach:

(22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej,
Warszawa

2. Skład/informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna:

aromatyczny rozpuszczalnik

Numer CAS:

95-47-6; zwroty R: 10, 20/21, 38, 65

Numer EINECS:

202-422-2

Całkowita zawartość aromatów, % (v/v): typowo 99

3. Identyfikacja zagrożeń

Podstawowe zagrożenia:



KARTA CHARAKTERYSTYKI SUBSTANCJI NIEBEZPIECZNEJ	
ORTO-XYLENE	Strona: 2/6
Wersja : 4.02	z dnia: 2003-12-02

Ujemne skutki zdrowotne:	Przy przypadkowym połknięciu, produkt może przedostać się do płuc powodując ich uszkodzenie. Powtarzający się kontakt może spowodować suchość skóry lub jej pękanie. Pary mogą powodować senność i oszołomienie.
Wpływ na środowisko	Toksyczny względem organizmów wodnych. Może powodować długotrwałe ujemne skutki w środowisku wodnym.
Zagrożenia fizyczne i chemiczne	Palny. W zetknięciu z powietrzem mogą powstawać mieszanki wybuchowe.
Klasyfikacja produktu:	Drażniący Palny Szkodliwy

4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA SIĘ: WDYCHANIE	Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.
KONTAKT ZE SKÓRĄ	Zdjąć zabrudzone ubranie. Powierzchnie zabrudzone zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.
KONTAKT Z OCZAMI	Dokładnie płukać dużą ilością czystej, sterylnej wody przez co najmniej 15 minut.
SPOŻYCIE	Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Wezwać lekarza.
ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ	Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.
PODSTAWOWE SYMPTOMY:	Przy wdychaniu: <ul style="list-style-type: none">- podrażnienie dróg oddechowych- działanie narkotyczne Przy spryskaniu oczu: <ul style="list-style-type: none">- pieczenie- okresowe zaczerwienienie Przy spożyciu: <ul style="list-style-type: none">- ból brzucha,- mdłości,- wymioty- biegunka- upośledzenie centralnego systemu nerwowego Przy powtarzającym się lub długotrwałym kontakcie ze skórą powoduje: <ul style="list-style-type: none">- podrażnienie Przy spożyciu z przedostaniem się do płuc: <ul style="list-style-type: none">-pneumopatia z upośledzeniem oddychania.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

TEMPERATURA ZAPŁONU	Patrz p.9
ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE	Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI	Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru
SPECJALNE METODY:	Do chłodzenia narażonych na pożar pojemników stosować natrysk wodny. Zapobiegać wyładowaniom statycznym, które mogą powstać podczas



KARTA CHARAKTERYSTYKI SUBSTANCJI NIEBEZPIECZNEJ	
ORTO-XYLENE	Strona: 3/6
Wersja : 4.02	z dnia: 2003-12-02

operacji mieszania i przelewania.

SPECJALNE WYPOSAŻENIE
OCHRONNE DLA
STRAŻAKÓW:

W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe.
Granica wybuchowości w powietrzu przy temperaturze otoczenia, stężenie par lub mgły 1 do 6 %.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

POSTĘPOWANIE PRZY
ROZLANIU/PRZECIEKU
-DO GLEBY

Projektować instalacje tak aby uwzględniały one zabezpieczenia przed zanieczyszczeniem wody i gleby. Gdy zachodzi ryzyko narażenia się nosić ubranie ochronne odporne na węglowodory, rękawice, gogle, buty i maskę z pochłaniaczem, gdy istnieje ryzyko inhalacji. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu, jeśli sytuacji nie można szybko opanować, powiadomić odpowiednie władze.

- DO WODY

Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.

-ODZYSK

Ograniczyć i zebrać rozlany produkt wraz z piaskiem lub innym obojętnym materiałem absorpcyjnym. Nie odprowadzać do kanalizacji. Przechowywać w szczelnie zamkniętych pojemnikach.

UTYLIZACJA
UNIKANIE WTÓRNEGO
ZAGROŻENIA

Wszelkie odpady utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usunąć wszystkie źródła zapłonu. Odciąć dopływ prądu elektrycznego, aby nie było żadnych iskier w przestrzeni gdzie znajdują się pary produktu.

7. Postępowanie z substancją i jej magazynowanie

POSTĘPOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/środki
ostrożności

Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem użytym lub odpadowym. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów.

Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa

Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem.

Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochłapania gorących części lub połączeń elektrycznych.

Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami.
Nie rozpylać pod dużym ciśnieniem (>3 bary)

MAGAZYNOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/warunki
magazynowania

Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu.

Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte, w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią, z dala od wszelkich źródeł zapłonu.
Unikać kontaktu z utleniaczami.



KARTA CHARAKTERYSTYKI SUBSTANCJI NIEBEZPIECZNEJ

ORTO-XYLENE

Wersja : 4.02

Strona: 4/6

z dnia: 2003-12-02

Zalecane opakowania

Metalowe, stalowe

8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie
wymogów stawianych urządzeniom
technicznym:

Wartości najwyższych
dopuszczalnych stężeń które należy
kontrolować

Ochrona indywidualna:

Ochrona dróg oddechowych:

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:

Ochrona skóry:

Higiena przemysłowa:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, stosując
produkty ognioodporne.

W Polsce:

dla ksylenu:

NDS : 100 mg/m³

NDSCH: 350 mg/m³

W przypadku przekroczenia granicznych dopuszczalnych dawek zaleca
się stosowanie odpowiednich aparatów do oddychania.

Stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory.

Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz

Stosować odpowiednie ubranie ochronne.

Przy stosowaniu produktu nie jeść, nie pić nie palić. Unikać
przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą.

9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:

ciecz

Barwa:

bezbarwny

Zapach:

charakterystyczny

pH:

Nie ma zastosowania

Temperatury zmiany stanu skupienia

Zakres destylacji

temperatura początku wrzenia: >144°C

Temperatura zapłonu

min 23°C (NF M 07036)

Temperatura autozapłonu:

> 464°C (ASTM E 659)

Granice palności w powietrzu:

Dolna granica: 0,8 % (v/v)

Górna granica: 8 % (v/v)

Prężność par

8,9 hPa w 21°C

Gęstość w temp. 15°C:

około 883 kg/m³

Rozpuszczalność:

w wodzie:

146-175 mg/l w 25°C

w rozpuszczalnikach organicznych:

Rozpuszczalny w wielu typowych rozpuszczalnikach

Lepkość kinematyczna w 40°C:

0,5 mm²/s

10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:

Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i
stosowania

Substancje, których należy unikać:

Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami, silnymi kwasami i chlorowcami

Warunki, których należy unikać:

Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty
zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna

Niebezpieczne produkty rozkładu:

Niekompletne spalanie i piroliza powodują powstanie gazów o różnej
toksyczności, takich jak CO, CO₂, węglowodory, aldehydy, sadza itp..

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra

- Wdychanie:

Trujący przy wdychaniu

Długotrwałe wdychanie wysokich stężeń par może mieć działanie

narkotyczne na centralny układ nerwowy, które może być niewielkie

(ból głowy, oszołomienie, senność) lub znaczne (utrata przytomności)



KARTA CHARAKTERYSTYKI SUBSTANCJI NIEBEZPIECZNEJ

ORTO-XYLENE

Wersja : 4.02

Strona: 5/6

z dnia: 2003-12-02

- Kontakt ze skórą
- Spożycie

Działanie miejscowe

- Wdychanie

- Kontakt ze skórą:

- Kontakt z oczami:

Działania specyficzne

- właściwości kancerogenne

wymagająca natychmiastowej pomocy

Niebezpieczny w kontakcie ze skórą

Ze względu na niską lepkość, w przypadku spożycia, produkt może przedostać się do płuc i spowodować ich poważne uszkodzenie (podstawowe znaczenie ma opieka medyczna w ciągu 48 godzin).

Wysokie stężenia par i aerozoli mogą podrażnić układ oddechowy i błony śluzowe.

Działa drażniąco na skórę. Przy częstym lub długim kontakcie ze skórą niszczy warstwę lipidową i może powodować stan zapalny skóry.

Może drażnić oczy

Nie ma badań, które pozwalają na uznanie kancerogennego działania ksylenów na człowieka.

12. Informacje ekologiczne

Ruchliwość:

- Gleba:

Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie.

- Woda:

Produkt nierozpuszczalny w wodzie, unosi się na jej powierzchni.

Trwałość i degradacja:

Produkt biodegraduje się.

Ekotoksyczność:

Produkt nie stanowi zagrożenia dla organizmów wodnych.

13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:

Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.

Opakowania:

Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638)

14. Informacje o transporcie

Numer UN: 1307, Environmentally hazardous substance, liquid, N.O.S

Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): klasa 3, kod klasyfikacji: F1, grupa opakowania: III, etykieta:3, kod zagrożenia 30,

Morski (IMO-IMDG): klasa:3, etykieta:3, grupa opakowania: III,

Powietrzny (ICAO/IATA): klasa 9, grupa opakowania: III, etykieta: ciecz palna

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole:



Symbole

Zwroty R:

Xn – Produkt szkodliwy

R10: Produkt łatwo palny

R20/21 - Działa szkodliwie przez drogi – oddechowe i w kontakcie ze skórą.

R38 - Działa drażniąco na skórę.



KARTA CHARAKTERYSTYKI SUBSTANCJI NIEBEZPIECZNEJ	
ORTO-XYLENE	Strona: 6/6
Wersja : 4.02	z dnia: 2003-12-02

Zwroty S:	R65 - Działa szkodliwie; może powodować - uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia. S24 Unikać zanieczyszczenia skóry S25 Unikać zanieczyszczenia oczu. S36/37 Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne. S43: W przypadku pożaru, stosować CO ₂ , proszek lub pianę, nigdy nie używać wody. S62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów: niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.
Przepisy Wspólnoty Europejskiej:	Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC
Przepisy krajowe:	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych, Dz. U. Nr 171, poz. 1666; Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8; Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883. Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

16. Inne informacje:

Objaśnienia zwrotów R z p.2: **R10**: Produkt łatwo palny
R20/21 - Działa szkodliwie przez drogi – oddechowe i w kontakcie ze skórą.
R38 - Działa drażniąco na skórę.
R65 - Działa szkodliwie; może powodować - uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Aktualizacja polskiego wydania: 21 stycznia 2004 r.

Aktualizacja: sierpień 2004

Aktualizacja: październik 2005